



**Presidencia de la República**

# **PUEBLOS INDÍGENAS**



Octubre del 2004

# Compromisos del Estado con las comunidades indígenas



( En el marco del Convenio 169 de la OIT y el Plan Nacional de  
Desarrollo de los Pueblos Indígenas )

- Velar por la igualdad de derechos y oportunidades.
- Deber de consultarles las iniciativas de gobierno.
- Mejorar sus condiciones de Vida, trabajo, salud y educación.
- Proteger y preservar el medio ambiente de sus territorios.



# Compromisos del Estado con las comunidades indígenas

( En el marco del Convenio 169 de la OIT y el Plan Nacional de  
Desarrollo de los Pueblos Indígenas )

- Reconocer los derechos de propiedad y posesión sobre sus tierras.
- Otorgar medios especiales de formación de conformidad con sus necesidades concretas.
- Extender los regímenes de seguridad social.
- Velar por que cuenten con servicios de salud adecuados, respetando su medicina tradicional.
- Facilitar los contactos y la cooperación entre pueblos indígenas fronterizos

# LOGROS EN SALUD



- Inicio de procesos de consulta a Asociaciones de Desarrollo Integral Indígenas para el desarrollo de acciones con ésta población

- Establecimiento de compromisos Ministerio de Salud / Caja Costarricense de Seguro Social, para la planificación de acciones coordinadas



**Puesto de Salud de Progreso.  
Territorio Indígena de  
Conteburica.**



• Coordinación Nacional del *"Proyecto de Mejoramiento del Saneamiento Básico y Ambiental en las Escuelas de la Reserva de Chirripó"*, el cual se realiza en el marco de la segunda fase del proyecto regional, mejoramiento de las condiciones ambientales (Agua y Saneamiento) en poblaciones indígenas.

# LOGROS EN SALUD



- Coordinación con la Región Central Sur para el análisis de situación de salud y condiciones de vida, de la población indígena migrante del área metropolitana de San José.

- Trabajo conjunto (CCSS, MS), para el análisis y revisión de las acciones necesarias y la definición estratégica básica para la atención a los indígenas migrantes Ngöbes.



**Puesto de Salud La Casona.  
Territorio Indígena  
de Coto Brus.**

# LOGROS EN SALUD



- Estructuración de un Curso de Interculturalidad y Salud, dirigido a funcionarios del nivel regional y local, para el desarrollo de un trabajo basado en el respeto a la cultura y el saber indígena.
- Establecimiento de una Comisión Especial para la atención del tema indígena.

# ESFUERZOS ACTUALES EN SALUD



- Promoción de un modelo de atención con criterios de calidad, acorde a las particularidades culturales de los pueblos indígenas.
- Archivo actualizado de proyectos de salud en la población indígena.
- Revisión de la legislación nacional e internacional en el tema indígena y de la normativa institucional.

# ESFUERZOS ACTUALES EN SALUD



Primer Foro Nacional sobre Salud Indígena, con propuestas concretas de trabajo en cada uno de los territorios indígenas por parte del sector salud.

# LOGROS EN EDUCACIÓN



**Durante el período 2003-2004, la presente administración amplió el servicio educativo dirigido a las comunidades indígenas**

•Apertura de 22 nuevos centros educativos de educación preescolar.

•Apertura de 22 nuevos centros de educación primaria.

•Apertura de 6 nuevos centros de educación secundaria.

•Se amplió la cobertura de los programas de lenguas y cultura indígenas.



**Escuela del Territorio Indígena de Conteburica**

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Centro educativos de educación primaria abiertos durante el período 2003-2004

	Centro Educativo	Territorio y Cultura Indígena	Total
1	Melerku	Talamanca, Bribri.	1
2	Alto Coén	Valle de La Estrella, Cabécar.	1
3	Bella Vista	Valle de la Estrella, Cabécar.	1
4	Tkakri	Alto Chirripó, Cabécar.	1
5	Paso Marcos	Alto Chirripó, Cabécar.	1
6	Knóbata	Alto Chirripó, Cabécar.	1
7	Shina Kichá	Alto Chirripó, Cabécar.	1
8	Jamo	Alto Chirripó, Cabécar.	1
9	Jakcóbata	Alto Chirripó, Cabécar.	1

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Centro educativos de educación primaria abiertos durante el período 2003-2004

	Centro Educativo	Territorio y Cultura Indígena	Total
10	Bukeri	Alto Chirripó, Cabécar.	1
11	Tsiubata	Alto Chirripó, Cabécar.	1
12	Selikö	Alto Chirripó, Cabécar.	1
13	Tkantöka	Alto Chirripó, Cabécar.	1
14	Tsirbäclä	Alto Chirripó, Cabécar.	1
15	Bayaba-Yäkä	Alto Chirripó, Cabécar.	1
16	Duriñak	Bajo Chirripó, Cabécar.	1
17	Jameiquiri	Bajo Chirripó, Cabécar.	1
18	Dzoctzoro	Bajo Chirripó, Cabécar.	1

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Centro educativos de educación primaria abiertos durante el período 2003-2004

	<b>Centro Educativo</b>	<b>Territorio y Cultura Indígena</b>	<b>Total</b>
19	Uka Tipey	Bajo Chirripó, Cabécar.	1
20	Sipar	Buenos Aires, Bribri.	1
21	Santa María	Ujarrás, Cabécar.	1
22	Mrüsara	Coto Brus, Guaymí.	1
<b>TOTAL DE CENTROS EDUCATIVOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA</b>			<b>22</b>

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Centro educativos de educación secundaria abiertos durante el período 2003-2004

	<b>Centro Educativo</b>	<b>Territorio y Cultura Indígena</b>	<b>Total</b>
1	III ciclo de Sepecue	Talamanca, . Bribri	1
2	Telesecundaria Cabagra	Cabagra, Bribri.	1
3	Telesecundaria Yeria	Salitre, Bribri.	1
4	CINDEA Shiroles	Talamanca, Bribri.	1
5	CINDEA Amubri	Talamanca, Bribri.	1
6	CINDEA Bribri	Talamanca, Bribri.	1
		<b>TOTAL DE CENTROS EDUCATIVOS DE EDUCACIÓN SECUNDARIA</b>	<b>6</b>

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Cobertura de preescolares indígenas al 2004

Sede Regional	Limón	Perez Zeledón	Turrialba	Coto Brus	San Carlos	Puriscal	Nicoya	TOTAL
Año	Cabécares y Bibrís	Bruncas, Teribes, Cabécares y Bribris	Cabécares	Guaymías	Malekus	Huetares	Chorotegas	
2003	22	17	7	8	2	2	2	60
2004	24	22	10	10	2	2	2	72

 Grupos Étnicos Beneficiados

**Aumento del 20% de centros preescolares durante este año**

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Fortalecimiento de la lengua y cultura indígena Cumplimiento del convenio 169 de la OIT y los Decretos ejecutivos 22072-MEP Y 23489

### Cantidad de docentes en lengua indígena

Región	Docentes de lengua indígena	Cobertura %
Limon	21	88
Turrialba	23	80
Perez Zeledon (Buenos Aires)	12	56
Coto Brus	9	87
Nicoya	0	*
Puriscal	0	*
San Carlos (Guatuso)	1	50
<b>*TOTAL</b> No se conserva la lengua indígena	66	--

# LOGROS EN EDUCACIÓN



## Fortalecimiento de la lengua y cultura indígena Cumplimiento del convenio 169 de la OIT y los Decretos ejecutivos 22072-MEP Y 23489

### Cantidad de docentes en cultura indígena

Región	Docentes de cultura indígena	Cobertura %
Limon	13	63
Turrialba	10	46
Perez Zeledon (Buenos Aires)	9	44
Coto Brus	6	58
Nicoya	1	100
Puriscal	1	80
San Carlos (Guatuso)	1	50
<b>TOTAL</b>	<b>41</b>	<b>--</b>

# LOGROS EN EDUCACIÓN



**Inversión del M.E.P hacia la población indígena  
en el año 2004**

**Inversión total 2004  
¢186.301.502**

<b>BECAS A ESTUDIANTES</b>	<b>N° de Becas Pagadas</b>	315
	<b>Monto invertido</b>	ND*
<b>BONO ESCOLAR</b>	<b>N° De Bonos entregados</b>	2.189
	<b>Monto Invertido</b>	28.457.000
<b>EDUCACIÓN PREESCOLAR</b>	<b>Estudiantes atendidos</b>	966
	<b>Monto Invertido</b>	77.259.540
<b>EDUCACIÓN PRIMARIA</b>	<b>Estudiantes atendidos</b>	7.961
	<b>Monto Invertido</b>	850.984.698
<b>EDUCACIÓN SECUNDARIA</b>	<b>Estudiantes atendidos</b>	773
	<b>Monto Invertido</b>	80.584.962

# ESFUERZOS ACTUALES EN EDUCACIÓN



- Construcción, mejoras y ampliación de las escuelas indígenas.
- Revisión del servicio de transporte para los estudiantes que deben trasladarse hacia los centros educativos indígenas.
- Ampliación del sistema del número de beneficiarios indígenas al bono escolar y fondo de becas



**Escuela indígena Guaymí  
Abrojo de Montezuma**

# ESFUERZOS ACTUALES EN EDUCACIÓN



**Estudiantes de la comunidad indígena Guaymí de Coto Brus**

• Aprobación de la Ley 8416, que autoriza al MEP para la suscripción de convenios de cooperación con el Instituto Costarricense de Enseñanza Radiofónica (ICER), para apoyar la educación en los territorios Indígenas de Costa Rica.



## Apoyo al Adulto Mayor indígena

Actualmente se brindan 1.365 pensiones del Régimen No Contributivo destinadas a los Adultos Mayores de la población indígena, lo que significa una inversión de \$122.539.372 en lo que va del año.

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



Actualmente se encuentra en consulta ante las comunidades indígenas, el Convenio para el aseguramiento de esa población, mismo que será suscrito entre la CCSS y las Asociaciones de Desarrollo Indígenas.

*(El convenio tiene como finalidad simplificar los trámites para acceder a los servicios de salud y así ampliar la cobertura actual)*

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



**Apoyo a la familia, adolescentes, niñez y mujer indígenas.**

COMPONENTES	2002 Mayo a Diciembre		2003		2004	
	Nº Benef	Monto	Nº Benef	Monto	Nº Benef	Monto
SERVICIOS BASICOS	276	15.298.606	741	89.580.653	859	89.838.200
ATENCION DE EMERGENCIAS	69	3.901.601	4	700.000	1	60.000
ACCESO A LA EDUCACION	383	19.760.000	547	42.950.000	454	49.265.000
CRECIENDO JUNTAS	110	9.712.800	205	20.459.996	78	5.180.000
CONSTRUYENDO OPORTUNIDADES	25	2.439.991	31	4.240.000	70	5.655.000
OPORT. P/ EL DES. DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA	8	200.000	8	400.000	8	273.000
MEJORAMIENTO DE VIVIENDA			36	14.248.793	20	19.626.147
IDEAS PRODUCTIVAS	26	1.559.500	130	28.003.942	7	6.814.296
OPORTUNIDADES DE CAPACITACION	6	390.000	48	2.395.000	91	8.848.000
<b>TOTAL</b>	<b>903</b>	<b>53.262.498</b>	<b>1.750</b>	<b>202.978.384</b>	<b>1.588</b>	<b>185.559.643</b>

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



Atención médica, alimentación y distribución de herramientas.

## AÑO 2002:

Operación de Montaña realizada en Talamanca entre el 13 y 26 de setiembre del 2002. Durante esta operación, se entregaron 250 diarios en Alto Telire y 50 en Cuen, se entregaron 9 quintales de semilla de frijol para sembrar, en Alto Telire y un quintal en Cuen.  
(Aproximadamente 3 kilos por familia, para un total de 160 familias)

Durante este mismo operativo, el equipo médico atendió un total de 495 Indígenas

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



Atención médica, alimentación y distribución de herramientas.

## AÑO 2003:

Operación de Montaña realizada en Talamanca entre el 5 y 23 de marzo, 2003. Durante esta operación se entregaron 319 sacos de ropa distribuidos de la siguiente manera: 167 sacos de ropa en Telire, 74 sacos en Bajo Bley y 78 sacos en Suretka, 15 sacos con 280 pares de botas y 12 sacos con 350 juguetes.

Se distribuyó además entre la población indígena de Telire, Bajo Bley y Suretka lo siguiente: 50 palas, 50 picos, 50 cuchillos, 50 machetes, 200 espumas, 200 cobijas, semilla para sembrar y 70 diarios.

En el área de Salud se atendieron 354 indígenas

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



Atención médica, alimentación y distribución de herramientas.

AÑO 2004:

El Personal médico de Seguridad Pública y de la C.C.S.S. atendió a 93 indígenas, entre ellos muchos niños, en Bley, parte alta de Talamanca. (Para llegar a esta alejada población se utilizó un helicóptero de la St. Fruit Company)

El total en medicamentos aportados por la C.C.S.S. ascendió a \$1.500.000,00.

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**AÑO 2002**

<b>Mes</b>	<b>Lugar</b>	<b>Tiempo</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Mayo</b>	<b>Talamanca</b>	<b>5,9 Hrs.</b>	<b>2 vuelos</b>
<b>Junio</b>	<b>Alto Cuen</b>	<b>11,9 Hrs.</b>	<b>4 vuelos</b>
<b>Julio</b>	<b>Talamanca</b>	<b>8,1 Hrs.</b>	<b>3 vuelos</b>
<b>Agosto</b>	<b>Alto Almirante</b>	<b>3,9 Hrs.</b>	<b>2 vuelos</b>
<b>Setiembre</b>	<b>Talamanca</b>	<b>11,7 Hrs.</b>	<b>3 vuelos</b>
<b>Octubre</b>	<b>Alto Almirante y Alto Cuen</b>	<b>4,7 Hrs</b>	<b>2 vuelos</b>
<b>Noviembre</b>	<b>Xiquiary, Capilla 1 y Talamanca</b>	<b>23,7 Hrs.</b>	<b>6 vuelos</b>

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**ENERO**

**AÑO 2003**

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
02/01/03	Xiquiary	2.2 Hrs.	MSP012	Rescate de 2 personas en la zona
15/01/03	Caracol de la vaca	5.1 Hrs.	MSP012	Traslado de 2 médicos a la zona para valorar niña enferma.

**FEBRERO**

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
11-02-03	Laurel	3.8 Hrs.	MSP012	Llevar médicos a suministrar tratamiento niña con cáncer terminal.
18-02-03	Grano de Oro	5.5 Hrs.	MSP012	Traslado de médico, material y equipo a la zona.
21-02-03	Alto Almirante	4.0 Hrs.	MSP012	

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**\*MARZO** (\*No se realizaron vuelos)

**AÑO 2003**

### ABRIL

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
21-04-02	Talamanca	3.0	MSP012	Mujer 34 años labor de parto Mujer de 40 años infección generalizada

### MAYO

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Obserbaciones
24-05-03	Talamanca	2.4	MSP012	Traslado Dr. Cubillo y extracción paciente 25 años con cuadro infeccioso agudo.

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**\*JUNIO** (\* No se realizaron vuelos)

**AÑO 2003**

### **JULIO**

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
12-07-03	Talamanca	3.1	MSP012	Traslado mujer 32 años con posible Bronconeumonía.

### **AGOSTO**

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
04-08-03	Xucbachari	2.1	MSP018	Traslado de Francisco Cubillo y paciente Felicia Solano
28-08-03	Llano Grande		MSP018	Traslado de equipo médico
30-08-03	Alto Almirante	2.5	MSP018	Vuelo ambulancia a la zona

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**SETIEMBRE**

**AÑO 2003**

Fecha	Lugar	Tiempo	Matricula	Observaciones
02-09-03	Talamanca	8.1	MSP018	Extracción gente enferma de Talamanca
12-09-03	Talamanca	1.9	MSP018	Evacuación de pacientes y traslado de equipo médico
14-09-03	Talamanca	5.1	MSP018	Traslado de paciente con Bronconeumonía
16-09-03	Talamanca	4.9	MSP018	Traslado de paciente con Bronconeumonía
22-09-03	Talamanca	2.4	MSP012	Traslado del Sr. Alex Montenegro para vuelo ambulancia
23-09-03	Talamanca	2.7	MSP012	Vuelo ambulancia, paciente con Bronconeumonía.
24-09-03	Talamanca	2.7	MSP012	Vuelo ambulancia, paciente con Bronconeumonía.
27-09-03	Talamanca	2.0	MSP018	Vuelo de extracción de paciente.
28-09-03	Talamanca	1.7	MSP018	Traslado de pacientes, labor de parto y Bronconeumonía
29-09-03	Talamanca	1.9	MSP012	Traslado de mujer 17 años, labor de parto y niño de 14 años con mordedura de serpiente en tobillo derecho.

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

### OCTUBRE

### AÑO 2003

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
01-10-03	Talamanca	1.3	MSP012	Traslado mujer 31 años y infante de 6 meses con problemas respiratorios
02-10-03	Talamanca	2.2	MSP018	2 niños con problemas respiratorios
04-10-03	Talamanca	2.8	MSP018	Traslado de mujer en labores de parto
08-10-03	Talamanca	3.0	MSP012	Traslado de equipo y personal médico
09-10-03	Talamanca	2.7	MSP012	Pacientes con problemas respiratorios
09-10-03	Talamanca	0.8	MSP012	Mujer con paro cardio-respiratorio
11-10-03	Talamanca	1.5	MSP018	Traslado de 2 pacientes con problemas de Bronconeumonía
12-10-03	Talamanca	1.9	MSP018	Traslado de paciente
15-10-03	Talamanca	4.6	MSP012	Traslado de 2 mujeres y una niña con problemas respiratorios
17-10-03	Talamanca	2.7	MSP012	Tres pacientes con supuesta Bronconeumonía.
19-10-03	Talamanca	4.2	MSP018	Extracción de 5 pacientes con problemas respiratorios
24-10-03	Talamanca	4.9	MSP018	Traslado de 6 pacientes con problemas respiratorios
26-10-03	Talamanca	2.5	MSP018	Vuelo de Rescate niño con mordedura de culebra
01-10-03	Talamanca	1.3	MSP012	Traslado mujer 31 años y infante de 6 meses con problemas respiratorios

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**AÑO 2003**

**NOVIEMBRE**

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
08-11-03	Talamanca	1.8	MSP012	Vuelo Ambulancia
16-11-03	Talamanca	2.2	MSP012	Traslado de mujer y 1 infante de 6 meses con problemas respiratorios.

**\*DICIEMBRE** (\*No se efectuaron vuelos)

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**AÑO 2004**

### ENERO

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
03-01-04	BOYEY	2.0	MSP018	Traslado de paciente con vomito y diarrea

### FEBRERO

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
15-02-04	BOYEY	1.5	MSP018	Rescate de joven de 19 años politraumatizado por caída de árbol
17-02-04	San José Cabecar	3.2	MSP018	Rescate de herido de bala en pómulo izquierdo
20-02-04	Roca Quemada	2.3	MSP018	Rescate de Embajadora de Reino Unido por infección intestinal

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**\*MARZO Y ABRIL**

(\*No se realizaron vuelos, pese a las solicitudes, por estar el helicóptero en mantenimiento)

**AÑO 2004**

**MAYO**

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
06-05-04	Boyei	0.7	MSP018	No logran ingresar por malas condiciones meteorológicas
26-05-04	Pandora	7.5	MSP018	Traslado de Personal y Equipo médico a la zona
28-05-04	Alto Xiquiari	4.8	MSP018	Traslado de Personal y Equipo médico a la zona
30-05-04	Telire	7.5	MSP018	Traslado de Personal y Equipo médico a la zona
06-05-04	Boyei	0.7	MSP018	No logran ingresar por malas condiciones meteorológicas

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**JUNIO**

**AÑO 2004**

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
05-06-04	Bajo Blake	3.0	MSP018	Rescate de paciente de 17 años mordido por culebra
20-06-04	Pandora	4.2	MSP018	Evacuación de pacientes Vicente Marín Reyes y Gabriela Reyes Mora

**JULIO**

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
16-07-04	Roca Quemada	2.7	MSP012	Extracción de pacientes
21-07-04	Talamanca	1.8	MSP012	Traslado de paciente

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## INFORME VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS EN HELICÓPTERO

**AÑO 2004**

### AGOSTO

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
22-08-04	Alto Xiquiary	2.5	MSP018	Extracción del Dr. Cubillo.

### SETIEMBRE

FECHA	LUGAR	TIEMPO	MATRICULA	OBSERVACIONES
08-09-04	Roca Quemada	4.8	MSP018	Traslado de Paneles Solares
11-09-04	China kichá	1.8	MSP018	Rescate de paciente de 26 años Maritza Martínez Cortéz
30-09-04	Ñari	2.1	MSP018	Traslado de niña de dos años y medio con quemaduras

**Desde octubre a la fecha no se han realizado más vuelos al territorio indígena**

# LOGROS EN SEGURIDAD Y BIENESTAR SOCIAL



## RESUMEN DE VUELOS EFECTUADOS A LAS ZONAS INDÍGENAS DURANTE LA PRESENTE ADMINISTRACIÓN

AÑO	TOTAL DE VUELOS	TOTAL DE HORAS
2002	22	69,9
2003	36	106,2
2004	16	52,4
<b>TOTAL</b>	<b>74</b>	<b>228,5</b>

# LOGROS EN VIVIENDA



El Gobierno de la República por medio del MIVAH ha encaminado esfuerzos para cumplir con los compromisos contraídos con los pueblos indígenas costarricenses.

De conformidad con los principios del servicio público, se han simplificado los trámites y reducido los requisitos para la postulación de las familias indígenas al Bono Familiar de Vivienda.

# LOGROS EN VIVIENDA



.El MIVAH ha designado una oficina especializada para la atención de las necesidades de vivienda que se presentan en los territorios indígenas del país, para atender de forma especializada las necesidades y requerimientos de cada territorio indígena.

.En los últimos proyectos, se ha trabajado conjuntamente con el desarrollador a efecto de que las construcciones se realicen de manera congruente con las características arquitectónicas propias de cada grupo étnico.

# LOGROS EN VIVIENDA



.En cumplimiento al artículo 6 del convenio 169 de la OIT, los proyectos de vivienda son canalizados por medio de la instancia representativa de cada comunidad indígena, siendo la misma comunidad la encargada de postular a las familias más necesitadas de sus territorios.

.Solamente este año, se ha invertido \$147 millones en beneficio de la población indígena.

# ESFUERZOS ACTUALES EN VIVIENDA



- Se pretende superar la oferta institucional de viviendas indígenas, de tal manera que mayor cantidad de éstas familias puedan beneficiarse de un techo digno.
- Se continúa con los estudios de tipología arquitectónica originaria, a efectos de armonizar las construcciones con la cultura indígena.
- Concluir exitosamente los 10 proyectos que actualmente se encuentran en trámite que darán solución de vivienda a 328 familias indígenas.

# INVERSION DE LOS ÚLTIMOS AÑOS EN VIVIENDA



2000-2001

PROYECTO	CASOS	BONO	AREA CONST (M2)	Monto Proyecto
BORUCA I	19	1.600.000,00	36	30.400.000,00
UJARRAZ I	25	1.600.000,00	36	40.000.000,00
RIO AZUL II	28	1.600.000,00	48	44.800.000,00
TALAMANCA II	14	1.800.000,00	42	25.200.000,00
BORUCA II	42	1.800.000,00	42	75.600.000,00
TALAMANCA I	21	1.600.000,00	42	33.600.000,00
<b>TOTALES</b>	<b>149</b>			<b>249.600.000,00</b>

# INVERSION DE LOS ÚLTIMOS AÑOS EN VIVIENDA



PROYECTO	CASOS	BONO	AREA CONS	MONTO PROYECTO
2002-2003				
CABAGRA	44	1.800.000,00	42	79.200.000,00
TALAMANCA III	54	1.800.000,00	42	97.200.000,00
QUEBRADA LA VACA	11	1.800.000,00	42	19.800.000,00
ZAPATON *	18	1.800.000,00	42	32.400.000,00
GUAIMI COTO BRUS II	20	1.800.000,00	42	36.000.000,00
CONTE BURICA	38	1.800.000,00	42	68.400.000,00
QUITIRRISI I *	19	1.800.000,00	42	34.200.000,00
QUITIRRISI II *	7	1.800.000,00	42	13.250.000,00
BORUCA III *	18	1.800.000,00	42	32.400.000,00
UJARRAS	28	1.800.000,00	42	50.400.000,00
MONTEZUMA	32	1.800.000,00	42	57.600.000,00
SALITRE	31	1.800.000,00	42	55.800.000,00
GUAIMI III	12	2.200.000,00	50	26.400.000,00
CHIRRIPO CAB.	36	2.200.000,00	50	79.200.000,00
OROCHICO	27	2.200.000,00	50	59.400.000,00
MATAMBU	44	2.200.000,00	50	96.800.000,00
COROMA	40	2.200.000,00	50	88.000.000,00
AMITAL	18	2.200.000,00	50	39.600.000,00
<b>TOTALES</b>	<b>497</b>			<b>966.050.000,00</b>

# INVERSION DE LOS ÚLTIMOS AÑOS EN VIVIENDA



Período Actual 2004

PROYECTO	CASOS	BONO	AREA CONS	Monto Proyecto
Térraba centro	24	2,4 y 2,6 mill	50 y 42	59.200.000,00
Matambú	34	2,4 y 2,6 mill	50 y 42	87.700.000,00
<b>TOTALES</b>	<b>58</b>			<b>146.900.000,00</b>



## PROYECTO DE VIVIENDA TERRITORIO INDÍGENA COTO BRUS



## PROYECTO DE VIVIENDA TERRITORIO INDÍGENA ABROJO



# LOGROS EN ELECTRIFICACIÓN



El servicio eléctrico ha llegado hasta a las Comunidades indígenas más alejadas del país. El ICE ha instalado este servicio de forma armoniosa con la naturaleza y el entorno de los pueblos indígenas.

En aquellas comunidades que se encuentran ubicadas en zonas boscosas y las viviendas se encuentran dispersas, el tendido eléctrico causaría un gran impacto en el ambiente, se han utilizado fuentes no convencionales de energía como los paneles solares.

# LOGROS EN ELECTRIFICACIÓN



## Obras de electrificación realizadas en comunidades indígenas

CANTON	DISTRITO	COMUNIDAD	CLIENTES	LONG. Kms.	COSTO (MILL ₡)
BUENOS AIRES	POTRERO GRANDE	TERRABA, BUENOS AIRES	19	0,7	2,6
		VUELTAS, CHANGUENA, BONGA,PILON	249	26,7	149,5
		POTRERO GRANDE	8	0,1	0,6
	BORUCA	EL PROGRESO DE BORUCA	22	2,3	11,5
		SAN JOAQUIN DE BORUCA	14	1,7	10,5
		BELLA VISTA DE BORUCA 1	7	0,4	2,2
	BUENOS AIRES	SAN VICENTE DE UJARRAS	26	1,7	9,5
		EL CARMEN DE UJARRAS	11	2,9	16,2
		YERI, PUENTE	15	3,0	16,8
		GUANACASTE DE UAJARRAS	28	4,8	26,9
LAS BRISAS DE CABAGRA		62	5,4	30,1	
COTO BRUS	SABALITO	SAN GERRARDO, PARAISO	121	13,0	51,0
		BRUMALIS,LIMONCITO	28	2,9	16,1
CORREDORES	CORREDORES	ABROJO DE MONTEZUMA	45	4,5	25,2
TALAMANCA	BRATSI	NAMALDI	5	0,3	1,7
		KEKÖLDI	1	0,2	1,4
LIMÓN	VALLE DE LA ESTRELLA	TAYNÍ	28	2,8	12,1
TURRIALBA	TAYUTIC	ALTO QUETZAL, CHIRRIPO	30	6,6	37,0
PURISCAL	MERCEDES SUR	CARIT DE PURISCAL	13	0,3	1,7
		LLANO HERMOSO, PURISCAL	8	2,0	11,2
<b>TOTALES</b>			<b>740</b>	<b>82,3</b>	<b>233,8</b>

# LOGROS EN ELECTRIFICACIÓN



## Obras de electrificación programadas en comunidades indígenas

COMUNIDAD	CLIENTES	LONG. Kms.	COSTO (MILL ¢)
ALTO DE ABROJO COCORAGUA	22	3,2	17,9
ALTOS DE SAN ANTONIO	18	2,5	14,0
MIRAMAR DE ABROJO	22	4,1	23,0
CHINA KICHA	12	3,3	28,8
SALITRE RIO AZUL	21	6,8	38,1
LAS BRISAS CALDERON 1	4	4,0	22,4
GUACIMO	8	0,7	3,9
BOCA UREN DURURPE KATSI	78	6,0	33,8
DE CHIROLES A GAVILAN CANTA	88	12,9	72,2
SIBAJA CHIROLES TALAMANCA	16	3,8	21,3
CACHABRI	26	2,3	18,2
NAMANDI	5	0,7	3,9
MELE RUK KATSI (LA PERA)	16	2,0	11,2
SOKY	10	1,2	9,6
SUABB	25	4,5	25,2
<b>TOTALES</b>	<b>371</b>	<b>58,0</b>	<b>343,5</b>

# LOGROS EN ELECTRIFICACION NO CONVENCIONAL



## Paneles solares comunales instalados en comunidades indígenas

lugar	N° de clientes	Cantidad de paneles	Costo mill.¢
Valle de la Estrella	4	9	4,4
Buenos Aires	8	19	9,2
Ciudad Neilly	1	2	1,5
Puerto Jiménez	1	1	0,8
Saavegre	1	3	2,3
Siquirres	1	1	0,8
Talamanca	11	15	5,9
Turrialba (R.I. Chirripó)	8	8	7,2
<b>TOTAL</b>	<b>35</b>	<b>58</b>	<b>32,03</b>

# LOGROS EN ELECTRIFICACION NO CONVENCIONAL



## Paneles solares residenciales instalados en comunidades indígenas

lugar	N° de clientes	Cantidad de paneles	Costo mill.¢
Buenos Aires	75	75	57,0
Puerto Jiménez	17	17	10,8
Golfito	140	140	88,1
Talamanca	101	101	61,9
Turrialba	52	52	41,1
<b>TOTAL</b>	<b>385</b>	<b>385</b>	<b>258,9</b>

# LOGROS EN ELECTRIFICACION NO CONVENCIONAL



## Paneles solares comunales a ser instalados en comunidades indígenas

Lugar	N° de clientes	Cantidad de paneles	Costo mill.¢
Talamanca	11	15	5,9
Turrialaba (R.I. Chirripó)	25	27	23,1
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	<b>42</b>	<b>29,0</b>

# LOGROS EN ELECTRIFICACION NO CONVENCIONAL



## Paneles solares residenciales a ser instalados en comunidades indígenas

Lugar	N° de clientes	Cantidad de paneles	Costo mill.¢
Valle de la Estrella	26	26	18,7
Siquirres	30	30	21,5
Turrialba	20	20	14,4
<b>TOTAL</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>54,6</b>



## RESUMEN DE INVERSIONES

### OBRAS REALIZADAS

PROGRAMA	KM./UNID.	CLIENTES BENEFICIADOS	COSTO EN MILL. ¢
REDES ELECTRICAS (Km.)	82,3	740	433,8
PANELES SOLARES (Unid.)	443	420	290,9
<b>SUBTOTAL</b>		<b>1160</b>	<b>724,7</b>

### OBRAS PROGRAMADAS

PROGRAMA	KM./UNID.	CLIENTES BENEFICIADOS	COSTO EN MILL. ¢
REDES ELECTRICAS (Km.)	58	371	343,5
PANELES SOLARES (Unid.)	118	112	83,6
<b>SUBTOTAL</b>		<b>483</b>	<b>427,1</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1643</b>	<b>1151,8</b>

# LOGROS EN RECREACIÓN Y CULTURA



## ACCIONES REALIZADAS EN EL 2002

ACTIVIDAD	N° PARTICIPANTES	COSTO
Juegos comunales en Margarita de Talamanca (octubre)	600	150.000,00
Juegos comunales y festival indígena en Bajo Chirripó (diciembre)	300	150.000,00
Juegos comunales y festival indígena en Buenos Aires de Puntarenas	300	150.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>1200</b>	<b>450.000,00</b>

# LOGROS EN RECREACIÓN Y CULTURA



## ACCIONES REALIZADAS EN EL 2003

ACTIVIDAD	N° PARTICIPANTES	COSTO
Juegos comunales Palenque Margarita de Guatuso	400	120.000,00
Juegos comunales y festival indígena en Palenque Tonjibe de Guatuso	300	150.000,00
Juegos comunales y festival indígena en Buenos Aires de Puntarenas	250	150.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>950</b>	<b>420.000,00</b>

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



## Inversión del INA (Región Huetar Atlántica) Enero a Setiembre 2004

Acción Formativa	Cantón	Comunidad	No. Acciones	Estudiantes Atendidos	Costo en colones
Cultivo Raíces y Tubérculos	Limón	Vesta	1	15	2.169.106.00
Fortalecimiento Personal Colectivo	Limón	Gavilán	1	25	200.000.00
Producción de Cerdos *	Limón	Gavilán	1	15	825.875.25
Cultivo Raíces y Tubérculos	Matina	Namaldi	1	15	2.169.106.00
Fortalecimiento Personal Colectivo	Matina	Namaldi	1	25	200.000.00
Cultivo Raíces y Tubérculos	Talamanca	Kachabli	1	15	2.169.106.00
Cultivo Raíces y Tubérculos	Talamanca	Yorkin	1	15	2.169.106.00
Seminario Cultivo de Tilapias	Talamanca	Yorkin	1	15	1.174.798.31
Tejidos en Macramé	Talamanca		1	15	1.148.210.83

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



## Inversión del INA (Región Huetar Atlántica) Enero a Setiembre 2004

Acción Formativa	Cantón	Comunidad	No. Acciones	Estudiantes Atendidos	Costo en colones
Asesoría en Artesanía	Talamanca	Watsy, Volio	1	15	205.153.85
Labrado de Jícaras	Talamanca	Volio	1	15	1.467.084.70
*CAI de Plátanos *	Talamanca	Amubrí, Suiiri y Shiroles	1	20	3.083.355.35
Electrotecnia	Talamanca	Bribrí	2	30	2.605.674.84
Contabilidad I	Talamanca	BriBrí	4	55	5.420.669.72
Administ. De Pequeña Empresa	Talamanca	BriBrí	2	30	1.250.867.76
Producción y Uso de Forrajes	Talamanca	BriBrí	1	15	1.052.919.33
Seminario Servicio al Cliente para Empresa Turista.	Talamanca	BriBrí	1	15	106.776.66
Ecología Forestal	Talamanca	BriBrí	1	14	1.073.783.67
Introducción al Inglés convers. P/ Atención Turista I	Talamanca	BriBrí	2	33	3.057.955.26
Introducción al Inglés convers. P/ Atención Turista II	Talamanca	BriBrí	2	33	3.057.955.26
<b>Costo Total</b>			<b>27</b>	<b>430</b>	<b>34.607.504.79</b>

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



En la zona de Chiroles Bri bri en coordinación con JAPDEVA y la Misión Taiwán se logró la instalación de un centro de producción de semilla de Tilapia, la cual suministra alevines a los proyectos productivos de acuacultura en la zona indígena. Este centro es administrado por la Asociación Indígena de Chiroles, además se logró el funcionamiento de una pescadería que vende además de tilapia otros productos pesqueros tales como pargo y macarela.

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



**INCOPESCA** capacitó a los indígenas para que pudieran administrar dicho Centro en la Estación Acuícola los Diamantes, en temas tales como:

- a. Manejo de reproductores y estanques.
- b. Producción de semilla y su reproducción.
- c. Uso de hormonas para reversión de sexo.

Actualmente los funcionarios de la Estación visitan la zona periódicamente y dan el seguimiento correspondiente a dicho Proyecto Acuícola.

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



El MEIC brindó todo el apoyo necesario para la participación de varios grupos de artesanos indígenas en la VI Feria Nacional de Artesanías "Manos Creadoras". En total se beneficiaron 26 artesanos indígenas provenientes de Boruca, Curré, Coto Brus, Guatuso, Talamanca, Térraba, Ujarrás y Quitirrisí entre otros.

# LOGROS EN GENERACIÓN CAPACIDADES, EMPLEO Y PRODUCCIÓN



**El MAG Apoyó a la Asociación de Pequeños Productores de Talamanca (APPTA) en la realización de los estudios de factibilidad para**



En territorio indígena de Talamanca el MOPT invirtió 19.5 millones de colones en movimiento de tierra para habilitación de caminos.

Próximamente se dará inicio a la reparación de 6 kilómetros de camino en la comunidad indígena de Chirripó, lo cual dejará habilitado el camino hacia la localidad de Alto Quetzal



**DINADECO financió la construcción de un puente y el arreglo del camino en la comunidad indígena de Guatuso. Dicha obra tiene un costo de \$12.000.000 (doce millones de colones)**

**Igualmente se apoyó la instalación de medidores en la comunidad indígena de Boruca con una inversión de \$504.275**



En el año 2003 se contruyó un acueducto rural en la comunidad indígena de Salitre de Buenos Aires de Puntrenas.

(financiamiento Cruz Roja Española-A y A)

Ese mismo año, se le facilitó a la comunidad indígena de Quitirrisí de Mora una bomba centrífuga para solucionar el problema de abastecimiento de agua que se presentaba en la Escuela de esa comunidad, se revisaron los ramales y se colocaron válvulas eliminadoras de aire. En esta misma comunidad se realizó un estudio técnico para determinar la posibilidad de llevar agua a toda la población.



En la actualidad se está construyendo un acueducto rural conocido como "Proyecto Integrado Buena Vista de Guatuso", el cual beneficia varias comunidades dentro de las cuales se encuentra la comunidad indígena Tujankir, ubicada en San Rafael de Guatuso.

(financiamiento Cruz Roja Española-A y A)

En el marco del Plan Vida Nueva, se han hecho visitas de promoción social no solo para conocer la necesidades de las comunidades en cuanto a las necesidades de agua, sino también para realizar estudios de factibilidad hídrica. Los lugares visitados fueron: Palenque Tonjibe y Margarita de San Rafael de Guatuso, Simiriñak de Chirripó e Isla Cachabri de Bratsi Talamanca.



## Proyectos a Realizar

En noviembre del presente año, se iniciará el acueducto rural de Alto Quetzal situado en el Territorio Indígena de Chirripó, e igualmente está por definirse las fechas de inicio de construcción de los acueductos rurales de Ñari-ñak y Roca Quemada situados en el mismo Territorio indígena.

Para el año 2005 se ha incluido en forma preliminar la construcción de los acueductos de de Bella Vista de Boruca y Altos de San Antonio. La selección definitiva de dichos proyectos depende de la anuencia de las comunidades en participar y la factibilidad socioeconomica.

# ESFUERZOS EN ORDENAMIENTO TERRITORIAL



Mediante el Programa de Regularización de Catastro y Registro, financiado con recursos del BID, se estará llevando cabo el ordenamiento territorial de los territorios indígenas del país. De igual manera se pretende dar un trato diferenciado a las zonas indígenas mediante la aplicación de componentes especializados en resolución alterna de conflictos de conformidad con las particularidades de los diversos grupos étnicos.

# ESFUERZOS EN ORDENAMIENTO TERRITORIAL



El Instituto de Fomento y Asesoría Municipal, procedió a coordinar acciones dirigidas a constituir una comisión para que estudie la posibilidad de crear "distritos administrativos indígenas", tales acciones iniciaron con la convocatoria de las instituciones relacionadas con el tema.

Una vez que la propuesta se encuentre documentada, se procederá a someterla a consideración de los pueblos interesados.

# LOGROS EN ATENCIÓN OPORTUNA DE EMERGENCIAS



La CNE ha estado presta a las necesidades de los pueblos indígenas

Inversión de la CNE en comunidades indígenas

OBRA	LUGAR	COSTO
Puente de Roca Quemada	Alto de Talamanca	12.234.984,48
Limpieza y Rehabilitación de Caminos	Dindrí-Carbón II	5.000.000,00
Canalización y Construcción de espigón de flector en el Río Coen a la altura de Sepecue y Canalización del Río Lari	Talamanca	31.155.200,00
Relastreo de camino principal	Carbón II	9.400.000,00
<b>TOTAL</b>		<b>57.790.184,48</b>



Con motivo de la creación de los Consejos Regionales mediante el Decreto Ejecutivo N° 31768-MIDEPLAN, se estará encargando a éstos órganos, incluir dentro de sus planes de trabajo las iniciativas de desarrollo necesarias para la atención adecuada de las comunidades indígenas.

Lo anterior con la participación directa de los representantes indígenas, a fin de que dichas iniciativas se lleven a cabo de conformidad con las necesidades expresadas por los pueblos indígenas.



**Presidencia de la República**

# **PUEBLOS INDÍGENAS**



Octubre del 2004